

## **KADESH URCHATZ** (The Order of the Seder)

Kadesh (*Sanctification*)  
Urchatz (*Washing*)  
Karpas (*Greens*)  
Yachatz (*Breaking*)  
Maggid (*Telling*)  
Rachtzah (*Washing*)  
Motzi (*Blessing*)  
Matzah (*Unleavened Bread*)  
Maror (*Bitter Herb*)  
Korech (*Sandwich*)  
Shulchan Orech (*Set Table*)  
Tzafun (*Hidden*)  
Barech (*Grace After Meals*)  
Hallel (*Praise*)  
Nirtzah (*Acceptance*)

## **MA NISHTANAH** (WHY IS THIS NIGHT DIFFERENT FROM ALL OTHER NIGHTS?)

Intro:

Ma Nishtanah halaila hazeh mikol haleilot? mikol haleilot?

Verse 1:

She bechol haleilot anu ochlin chametz umatzah, chametz umatzah  
Halaila hazeh halaila hazeh kulo matzah  
Halaila hazeh halaila hazeh kulo matzah

Verse 2:

She bechol haleilot anu ochlin she-ar yerakot, she-ar yerakot  
Halailah hazeh, halailah hazeh maror, maror  
Halailah hazeh, halailah hazeh maror, maror

Verse 3:

She bechol haleilot ein anu matbilin afilu pa-am echat, afilu pa-am echat  
Halaila hazeh halaila hazeh shetei pe-a-mim  
Halaila hazeh halaila hazeh shetei pe-a-mim

Verse 4:

She bechol haleilot anu ochlin bein yoshvin uvein mesubin,  
Bein yoshvin uvein mesubin  
Ha'laila hazeh, ha'laila hazeh kulanu mesubin  
Ha'laila hazeh, ha'laila hazeh kulanu mesubin

Intro:

Why is this night different from all other nights?

Verse 1:

On all other nights we may eat bread and matzah  
But on this night only matzah?

Verse 2:

On all other nights we eat many kinds of vegetables  
But on this night bitter herbs?

Verse 3:

On all other nights we do not dip our vegetables even once  
But on this night we dip twice?

Verse 4:

On all other nights we eat sitting or reclining  
But on this night we all recline?

**DAIYENU (IT WOULD HAVE BEEN ENOUGH FOR US!!)**

Verse 1:

Illu hotzi, hotzianu, hotzianu mimitzrayim.  
Hotzianu mimitzrayim, daiyenu!

Chorus:

Dai-dai-yenu, Dai-dai-yenu, Dai-dai-yenu Daiyenu, Daiyenu, Daiyenu!  
Dai-dai-yenu, Dai-dai-yenu, Dai-dai-yenu Daiyenu, Daiyenu!

Verse 2:

Illu natan, natan lanu, natan lanu et HaShabbat  
Natan lanu et haShabbat, daiyenu!

Verse 3:

Illu natan, natan lanu, natan lanu et HaTorah  
Natan lanu et haTorah, daiyenu!

Verse 4:

Illu natan, natan lanu, natan lanu et Mashiach,  
Natan lanu et Mashiach, daiyenu!

Verse 1:

If He had only brought us out of Egypt, it would have been enough for us!

Chorus:

It would have been enough for us!

Verse 2:

If He had only given us the Sabbath, it would have been enough for us!

Verse 3:

If He had only given us the Torah, it would have been enough for us!

Verse 4:

If He had only given us the Messiah, it would have been enough for us!

## **ELIYAHU HANAVI (ELIJAH THE PROPHET)**

Eliyahu hanavi

Eliyahu hatishbi

Eliyahu, Eliyahu, Eliyahu hagiladi

Bimherah yavo, yavo eleinu

Im Mashiach ben-David

Im Mashiach ben-David

Elijah the Prophet

Elijah the Tishbite  
Elijah, Elijah, Elijah the Gileadite

May he come quickly to us  
With Messiah Son of David  
With Messiah Son of David

## **L'SHANA HABBAH BIY'RUSHALAYIM HABNUYAH**

L'shana haba-ah biY'rushalayim!  
L'shana haba-ah biY'rushalayim habnuyah!

Next year in Jerusalem!  
Next year in Jerusalem rebuilt!

## **YEMIN HASHEM**

Yemin HaShem romeimah  
Yemin HaShem osah chayil

The L-RD's right hand is raised triumphantly  
The L-RD's right hand does valiantly

## **ANI MA'AMIN**

Ani ma'amin  
B'emuna sheleimah  
B'viat HaMashiach  
Ani ma'amin  
(repeat)

V'af al pi sheyit-ma-meiha  
Im kol zeh achakei lo  
Achakei lo  
B'chol yom shei-yavo  
B'chol yom shei-yavo

-----  
I believe with complete faith  
In the coming of The Messiah, I believe

And even though He may tarry  
Nonetheless I will wait for Him  
I will wait every day for Him to come

## **GRACE AFTER MEALS**

### **Psalm 126**

When the LORD brought back the captives to Zion,  
We were like men walking in a dream.  
Then our mouths were filled, filled with laughter,  
And our tongues with songs of joy.  
Then it was said, it was said among the nations,  
“The LORD has done great things for them.”  
The LORD has done, He has done great things for us,  
And now we are filled with joy.  
Return us O LORD, restore our fortunes,  
Like the streams in the Negev.  
Those who sow the seed, weeping and in tears,  
They shall reap with songs of joy.  
He who goes weeping on his way,  
Bearing a burden of seed to sow,  
Shall return with songs of joy,  
Carrying his sheaves full grown with him.

### **Blessing for the food:**

Blessed are You, LORD our God, King of the Universe, Who feeds the entire world in His goodness with grace, with kindness, with mercy. He gives food to all flesh; His kindness forever it endures. And through His great goodness we have never lacked; may we never lack for food for all of eternity, for the sake of His great Name, because He is God Who feeds and sustains, and benefits all, and prepares food for all of His creatures which He has created. Blessed are You O LORD, Who feeds all.